



Ambasciata d'Italia a
Riad



Domanda di visto nazionale (D)

طلب تأشيرة دخول محلية (D)

Modulo gratuito

نموذج مجاني

Fotografia
الصورة

SI PREGA DI COMPILARE IL PRESENTE FORMULARIO IN TUTTE LE SUE PARTI.

UNA COMPILAZIONE INCOMPLETA POTREBBE COMPORTARE UN ALLUNGAMENTO NEI TEMPI DI TRATTAZIONE

الرجاء ملئ النموذج بالكامل. أي نقص في ملئ المعلومات يتسبب في تأخر المعاملة

1. Cognome (*) اللقب		Spazio riservato all'Amministrazione مساحة مخصصة لإدارة المكتب	
2. Cognome alla nascita (Cognome/i precedente/i) (*) اللقب عند الولادة (اللقب أو الألقاب السابقة)		Data di presentazione della domanda:	
3. Nome/i (*) الإسم / الاسماء		Numero della domanda:	
4. Data di nascita (gg/mm/aa) تاريخ الميلاد (يوم، شهر، سنة)	5. Luogo di nascita/ مكان الميلاد	7. Cittadinanza attuale / الجنسية الحالية	Domanda presentata presso:
	6. Stato di nascita/ بلد الميلاد	Cittadinanza alla nascita, se diversa الجنسية عند الميلاد، إذا كانت مختلفة	<input type="checkbox"/> Ambasciata/Consolato <input type="checkbox"/> Fornitore dei servizi <input type="checkbox"/> Altro (precisare):
8. Sesso الجنس <input type="checkbox"/> Maschile <input type="checkbox"/> Femminile أنثى	9. Stato civile / الحالة الاجتماعية		Responsabile della pratica:
	<input type="checkbox"/> Non coniugato/a / غير متزوج <input type="checkbox"/> Coniugato/a / متزوج <input type="checkbox"/> Separato/a / منفصل <input type="checkbox"/> Divorziato/a / مطلق <input type="checkbox"/> Vedovo/a / أرمل <input type="checkbox"/> Altro (Precisare) / آخر (حدده)		Nome di chi ha ricevuto la pratica allo sportello:
10. Per i minori: cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente) e cittadinanza del titolare della potestà genitoriale/tutore legale) / للصغر: اللقب، الإسم والعنوان (إذا كان مختلف عن مقدم الطلب) و جنسية ولي الأمر / الوصي القانوني			
11. Tipo di documento / نوع مستند السفر		Documenti giustificativi:	
<input type="checkbox"/> Passaporto ordinario / جواز سفر دبلوماسي <input type="checkbox"/> Passaporto diplomatico / جواز سفر عادي <input type="checkbox"/> Passaporto di servizio / جواز سفر رسمي <input type="checkbox"/> Passaporto ufficiale / جواز سفر لخدمة <input type="checkbox"/> Passaporto speciale / جواز سفر خاص <input type="checkbox"/> Documento di viaggio di altro tipo (Precisare) / وثيقة سفر من نوع آخر (حدده)		<input type="checkbox"/> Documento di viaggio <input type="checkbox"/> Mezzi di sussistenza <input type="checkbox"/> Invito <input type="checkbox"/> Mezzi di trasporto <input type="checkbox"/> Assicurazione sanitaria di viaggio <input type="checkbox"/> Altro:	
12. Numero del documento di viaggio/ رقم مستند السفر	13. Data di rilascio تاريخ الصدور	14. Valido fino a / صالح إلى غاية	15. Rilasciato da / صادر من
16. Indirizzo del domicilio e di posta elettronica del richiedente / عنوان السكن وعنوان البريد الإلكتروني لمقدم الطلب		Numero/i di telefono رقم / أرقام الهاتف	
17. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale / الإقامة في بلد مختلف عن بلد الجنسية الحالية			
<input type="checkbox"/> No لا <input type="checkbox"/> Sì / نعم Titolo di soggiorno o equivalente / نوع الإقامة أو ما يعادلها رقم / n. Valido fino / صالح إلى غاية			
18. Occupazione attuale / الوظيفة الحالية			
19. Datore di lavoro, indirizzo e telefono. Per gli studenti, nome e indirizzo dell'istituto d'insegnamento رب العمل، العنوان و رقم الهاتف. فيما يخص الطلبة اسم و عنوان المؤسسة الدراسية			
20. Scopo/i principale/i del viaggio / الهدف الرئيسي أو الأهداف الرئيسية من الرحلة		Decisione relativa al visto: <input type="checkbox"/> Rifiutato <input type="checkbox"/> Rilasciato	
<input type="checkbox"/> Ricongiungimento Familiare/Familiare al seguito / الإلتحاق العائلي / العائلة المرفقة <input type="checkbox"/> Motivi religiosi / أسباب دينية <input type="checkbox"/> Sport / رياضة <input type="checkbox"/> Missione / بعثة <input type="checkbox"/> Diplomatico / دبلوماسي <input type="checkbox"/> Cure mediche / رعاية صحية <input type="checkbox"/> Studio / دراسة <input type="checkbox"/> Adozione / تبني <input type="checkbox"/> Lavoro subordinato / عمل تابع مؤسسة معينة <input type="checkbox"/> Lavoro autonomo / عمل شخصي مستقل		Tipo di visto: Valido: dal/...../..... al/...../.....	
<input type="checkbox"/> Di altro tipo (precisare) / أسباب أخرى (حددها)		Numero di ingressi: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multipli	
		Numero di giorni:	

(*) **Come indicate nel documento di viaggio / البيانات مطابقة لتلك المذكورة بمستند السفر /**

21. Destinazione in Italia / الوجهة المقصودة في إيطاليا		22. Eventuale Stato Schengen di primo ingresso / أي من دول شنغن سيتم الدخول إليها أولاً		OSSERVAZIONI E ANNOTAZIONI
23. Numero di ingressi richiesti / عدد مرات الدخول المطلوبة <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multipli ingressi / متعددة المرات		24. Indicare i giorni di soggiorno previsti (Massimo 365) / ذكر أيام الإقامة المتوقعة (كحد أقصى 365)		
25. Data di arrivo prevista nell'area Schengen / التاريخ المتوقع للوصول إلى منطقة شنغن				
26. Cognome e nome della persona che ha richiesto il Ricongiungimento Familiare o del Datore del lavoro / اسم ولقب مقدم طلب الالتحاق العائلي أو رب العمل Nel caso di visto per Adozione, Motivi Religiosi, Cure Mediche, Sport, Studio, Missione, indicare l'indirizzo di recapito in Italia / في حالة طلب التأشيرة بسبب التبني، أسباب دينية، رعاية صحية، رياضة، دراسة، بعثة، يجب ذكر عنوان الإقامة في إيطاليا				
Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della/e persona/e che chiede/ono il Ricongiungimento Familiare o del Datore di Lavoro / عنوان الإقامة و عنوان البريد الإلكتروني للشخص/الأشخاص مقدمين طلب / الالتحاق العائلي أو رب العمل		Numero di Telefono e di fax della/e persona/e che chiede/ono il Ricongiungimento Familiare o del Datore di Lavoro / رقم هاتف / والبريد المصور (فاكس) للشخص/الأشخاص مقدم/مقدمين طلب الالتحاق العائلي أو رب العمل		
27. Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita / اسم وعنوان الشركة/المؤسسة الداعية		Telefono e fax dell'impresa/organizzazione / رقم الهاتف و البريد المصور (فاكس) الشركة/المؤسسة		
Cognome, nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizzazione / اسم ولقب، عنوان، رقم الهاتف، بريد مصور (فاكس) وعنوان البريد الإلكتروني للشخص الذي يمكن الإتصال به بالشركة/المؤسسة الداعية				
28. Le spese di viaggio e soggiorno del richiedente sono a carico / مصاريف الرحلة و الإقامة لمقدم الطلب ستكون على عاتق /				
<input type="checkbox"/> del richiedente / طالب التأشيرة / وسائل التمويل والإعالة / <input type="checkbox"/> Contanti / نقدا <input type="checkbox"/> Traveller's Cheques / صكوك سياحية <input type="checkbox"/> Carte di credito / بطاقات ائتمان <input type="checkbox"/> Alloggio prepagato / سكن مدفوع مسبقاً <input type="checkbox"/> Trasportoprepagato / مواصلات مدفوعة مسبقاً <input type="checkbox"/> Altro (precisare) / آخر (حددده) / INDICAZIONE NON NECESSARIA NEL CASO DI VISTO PER: Ricongiungimento Familiare, Familiare al seguito, Lavoro Subordinato, Lavoro Autonomo, Missione, Diplomatico, Adozione / المعلومات المنونة أدناه غير مهمة لـ: مقدمي طلب الالتحاق العائلي، العائلة المرفقة، عمل براتب، عمل مستقل، بعثة، دبلوماسي و التبني		<input type="checkbox"/> del promoter (ospite, impresa, organizzazione), precisare / الكفيل (ضيف، شركة، مؤسسة) حدد Di cui alle caselle 26 e 27 / 27 و 26 المشار إليهما في الخانتين <input type="checkbox"/> Altro (precisare) / آخر (حددده) / Mezzi di sussistenza / وسائل التمويل والإعالة / <input type="checkbox"/> Contanti / نقدا <input type="checkbox"/> Alloggio prepagato / سكن مدفوع مسبقاً <input type="checkbox"/> Tutte le spese coperte durante il soggiorno / جميع المصاريف مؤمنة خلال فترة الإقامة / <input type="checkbox"/> Trasporto prepagato / مواصلات مدفوعة مسبقاً <input type="checkbox"/> Altro (precisare) / آخر (حددده) /		
29. Dati anagrafici del familiare che è cittadino UE, SEE o CH / البيانات الشخصية لأقرب مواطنين الاتحاد الأوروبي، الفضاء الاقتصادي الأوروبي أو سويسرا /				
Cognome / اللقب		Nome/i / الإسم/الإسماء		
Data di nascita / تاريخ الميلاد	Cittadinanza / الجنسية	Numero del documento di viaggio o della carta d'identità / رقم مستند السفر أو البطاقة الشخصية		
30. Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH / صلة القرابة مع مواطن الاتحاد الأوروبي، الفضاء الاقتصادي الأوروبي أو سويسرا /				
<input type="checkbox"/> Coniuge / زوجة <input type="checkbox"/> Figlio/a / ابن/ابنة <input type="checkbox"/> Altri discendenti diretti / أحفاد آخرين <input type="checkbox"/> Ascendente a carico / إعالة حفيد / <input type="checkbox"/> Altro (precisare) / آخر (حددده) /				
31. Luogo e data / المكان والتاريخ		32. Firma (per iminori, firma del titolare della potestà genitoriale/tutore legale) / التوقيع (بالنسبة للأبناء القصر، ولي الأمر أو الوصي القانوني عليهم)		

Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso dei diritti pagati per la trattazione della pratica

إنني على علم و دراية تامة بأن رفض منح التأشيرة لا يمنحني الحق في استعادة الرسوم المدفوعة لإجراء المعاملة

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679
طبقاً للمادة 13 من القانون العام لحماية البيانات (الاتحاد الأوروبي) 679/2016
معلومات لمعالجة البيانات الشخصية /

La raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la sua fotografia e, se del caso, la rilevazione delle sue impronte digitali sono obbligatorie per l'esame della domanda di visto e i suoi dati anagrafici che figurano nel presente modulo di domanda di visto, così come le sue impronte digitali e la sua fotografia, saranno comunicati alle autorità competenti italiane trattati dalle stesse, ai fini dell'adozione di una decisione in merito alla sua domanda.

جميع البيانات المطلوبة في هذا النموذج، صورتك الشخصية، أخذ بصماتك، إذا لزم الأمر هي متطلبات إلزامية للنظر في طلب الحصول على التأشيرة وبياناتك الشخصية الواردة في هذا النموذج الخاص بطلب التأشيرة سيتم إحالتهم إلى السلطات المختصة للدول الأعضاء بحيث تتعامل معها بنفسها إلى حين اتخاذ قرار فيما يخص طلبك هذا.

Tali dati, così come i dati riguardanti la decisione relativa a questa domanda, o un eventuale decisione di annullamento o revoca di un visto rilasciato, saranno inseriti e conservati nel sistema informatico della Rappresentanza diplomatico-consolare e del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale. Tali dati saranno accessibili alle autorità nazionali competenti per i visti. Inoltre, saranno accessibili alle autorità Schengen competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne, alle autorità degli Stati membri competenti in materia di immigrazione e di asilo (ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari nel territorio degli Stati membri e dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni), alle autorità degli Stati membri competenti ai fini dell'esame di una domanda di asilo. A determinate condizioni, i dati saranno anche accessibili alle autorità designate degli Stati membri (per l'Italia il Ministero dell'Interno e le autorità di Polizia) e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi.

هذه البيانات، و البيانات الخاصة بالقرار المتخذ حيال هذا الطلب أو بقرار الإلغاء أو التراجع عن التأشيرة الممنوحة، سوف يتم إدخالها وحفظها في منظومة معلومات البعثة الدبلوماسية-القنصلية و وزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي. هذه البيانات ستكون في متناول السلطات المحلية المختصة بشؤون التأشيرات. أيضاً، ستكون في متناول سلطة تنفيذ المختصة بمراقبة التأشيرات على النقاط الحدودية الخارجية للدول الأعضاء بشؤون الهجرة واللجوء (وذلك لغرض التحقق من الإلتزام بشروط الدخول، الإقامة والسكن قانونياً على أراضي دول الأعضاء ولغرض التعرف على الأشخاص الذين لا تتوفر فيهم أو لم تعد تتوفر فيهم هذه الشروط)، وسلطات دول الأعضاء المسؤولة عن فحص طلب اللجوء. في ظل ظروف معينة، البيانات، ستكون في متناول السلطات المكلفة من دول الأعضاء (بالنسبة لإيطاليا وزارة الداخلية و الشرطة)، بما فيها الشرطة الأوروبية وذلك لغرض الوقاية والكشف عن جرائم الإرهاب والجرائم الخطيرة الأخرى.

Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale – MAECI (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma) www.esteri.it telefono 0039 06 36911 (centralino), per il tramite della sede diplomatica o consolare italiana a cui è stata presentata la domanda di visto, è l'autorità dello Stato membro responsabile del trattamento dei dati.

وزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي (www.esteri.it) (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma) هاتف 00390636911 عن طريق المقر الدبلوماسي أو القنصلي الإيطالي الذي تم تقديم إليه طلب التأشيرة، هي سلطات البلد العضو المسؤول عن معالجة البيانات.

Lei ha il diritto di ottenere la notifica dei dati relativi alla sua persona registrati nel sistema informatico e di chiedere che i dati inesatti relativi alla sua persona vengano rettificati e che quelli relativi alla sua persona trattati illecitamente vengano cancellati. Per informazioni sull'esercizio del suo diritto a verificare i suoi dati anagrafici e a rettificarli o sopprimerli, così come sulle vie di ricorso previste a tale riguardo dalla legislazione nazionale dello Stato interessato, si veda www.esteri.it e <http://vistoperitalia.esteri.it> per individuare la Sede diplomatica o consolare italiana competente.

لديك الحق في الحصول على إخطار بالبيانات المتعلقة بشخصك والمسجلة في منظومة المعلومات أو المطالبة بتعديل البيانات الخاطئة المتعلقة بشخصك وكذلك إلغاء بياناتك الشخصية التي تمت معالجتها بصورة غير شرعية. لاني معلومات حول كيفية ممارسة حثك للتأكد من صحة بياناتك الشخصية وتعديلها أو إلغائها، وكذلك حول طرق الطعن المنصوص عليها بهذا الخصوص التي تنص عليها التشريعات المحلية للدولة المعنية، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: <http://vistoperitalia.esteri.it> و www.esteri.it من أجل تحديد المقر الدبلوماسي أو القنصلي الإيطالي المختص.

Ulteriori informazioni saranno fornite su sua richiesta dall'autorità che esamina la sua domanda. L'autorità di controllo nazionale italiana competente a esaminare i reclami in materia di tutela dei dati personali è il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) del MAECI (email: rpd@esteri.it; pec: rpd@cert.esteri.it) o, in alternativa, il Garante per la Protezione dei Dati personali (Piazza Venezia 11, 00187 ROMA; tel. 0039 06 696771 (centralino); email: garante@gpdp.it; pec: protocollo@pec.gpdp.it).

اي معلومات إضافية سيتم تزويدك بها بناء على طلبك من قبل السلطات المعنية. (RPD) سلطة المراقبة الوطنية الإيطالية المكلفة بدراسة الشكايات الواردة بخصوص حماية البيانات الشخصية هي المسؤول عن حماية البيانات الشخصية لوزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي (البريد الإلكتروني: rpd@cert.esteri.it ; pec: rpd@cert.esteri.it) أو كبديل الضامن لحماية البيانات الشخصية (الهاتف: 003906696771 Piazza Venezia 11, 00187 Roma. البريد الإلكتروني: garante@gpdp.it ; pec: protocollo@pec.gpdp.it).

(رقم الهاتف: +3906 696771, www.garanteprivacy.it, 121, 00186 Roma, Piazza di Montecitorio)

Dichiaro che tutti dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che le dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso e comporteranno la richiesta di avvio di azioni giudiziarie da parte della Rappresentanza ai sensi della legislazione dello Stato (articolo 331 c.p.p.).

أقر بأن جميع البيانات المقدمة من قبلي صحيحة و كاملة. اني على دراية بان أي تصريحات مضللة أو مزورة ستؤدي إلى رفض طلبي أو إلغاء التأشيرة التي سبق منحها وقد تؤدي أيضاً إلى الملاحقة القانونية من طرف البعثة بموجب قانون الدولة (المادة رقم 331 من قانون الإجراءات الجنائية).

La mera concessione del visto non dà diritto ad alcun tipo di risarcimento qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 5, paragrafo 1 del Regolamento (UE) n. 562/2006 (Codice Frontiere Schengen) e dell'articolo 4 del D.Lgs. 286/98 e per tali motivi mi venga rifiutato l'ingresso.

إن مجرد منح التأشيرة سوف لن يعطيك الحق في التعويض في حالة عدم إستيفائي للشروط المنصوص عليها في المادة رقم 5 فقرة 1 من نظام الإتحاد الأوروبي رقم 2006/562 (المدونة القانونية لحدود شنغن) و المادة رقم 4 من القانون التشريعي 98/286 لأسباب مشابهة سيتم رفض الدخول.

Luogo e data/ المكان والتاريخ	Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale/tutore legale) التوقيع (بالنسبة للابناء القصر، ولي الأمر أو الوصي القانوني عليهم)
-------------------------------	--

ANNOZZIONI (riservato all'Ufficio) / ملاحظات (مخصص للمكتب)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....